

X FORCE

FLEX- 15.60

INSTRUCTIONS FOR USE

FR Guide de l'utilisateur - EN User's guide - DE Bedienungsanleitung - NL Gebruiksaanwijzing - ES Guía del usuario - PT Guia de utilização - IT Manuale d'uso - TR Kullanım Kılavuzu - CS Navod k použití - SK Používateľská príručka - HU Használati utmutató - PL Instrukcja obsługi - ET Kasutusjuhend - LT Naudotojo vadovas - LV Lietošanas pamācība - BG Ръководство на потребителя - RO Ghidul utilizatorului - SL Navodila za uporabnika - HR Upute za uporabu - BS Upute za upotrebu - SR Uputstvo za upotrebu - RU Руководство пользователя - EL Οδηγός χρήσης - UK Посібник користувача - CN 用戶指南 - HK 用戶指南 - KO 사용자 가이드 - AR لاملعستسالا ليللد - FA ربراک یامنهار - FI Kayttoopas NO Brukermanual - A Bruger manual - MY Panduan pengguna



RH99-E099-TY99

PLEASE READ CAREFULLY

THE "SAFETY AND USE INSTRUCTIONS" BOOKLET BEFORE FIRST USE

FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungsanweisungen“ durch. / **NL** Gelieve voor het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **TR** İlk kullanımdan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití“ / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použiteľnosť“ / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru "Norādījumi par drošību un lietošanu" / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и

употреба" преди първоначална употреба / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite «Navodila za varno uporabo» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **BS** Prije prve upotrebe pažljivo pročitaite knjžicu "Sigurnosne upute" / **SR** Pre prve upotrebe, pažljivo pročitaite "Bezbednosno i uputstvo za upotrebu" / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **CN** 请在初次使用本产品前仔细阅读“安全及使用说明” / **HK** 第一次使用前，請仔細閱讀“安全使用說明”小冊子 / **KO** 제품을 처음 사용하기 전에 “안전 주의사항과 사용 방법”에 대한 안내 책자를 주의 깊게 읽으시기 바랍니다 / **AR** يرجى قراءة «كتاب السلامة وإرشادات الاستعمال» بعناية، قبل الاستعمال للمرة الأولى / **FA** قبل از اولین استفاده، لطفاً جزوه «ایمنی و دستورالعمل استفاده» را با دقت بخوانید / **LV** Lue huolellisesti turvallisuu- ja käyttöohjeet -esite ennen ensimmäistä käyttöä / **NO** Les nøye gjennom brosjyren «Sikkerhets- og bruksanvisninger» før du bruker den / **DA** Læs omhyggeligt bogen «Sikkerheds- og brugsanvisninger» inden første brug / **SU** Läs noga igenom broschyren «Säkerhets- och användningsinstruktioner» innan du använder den första gången / **MY** Sila baca buku arahan keselamatan tangan teliti sebelum penggunaan pertama



1 EASY WASH FILTER - **FR** Easy Wash filter / **DE** Easy Wash filter / **NL** Wasbaar filter / **ES** Filtro lavable / **PT** Filtro lavável / **IT** Filtro Easy Wash / **EL** Φίλτρο Easy Wash / **TR** Easy Wash filtre / **CS** Easy Wash filtr / **SK** Filter Easy Wash / **HU** Easy Wash szűrő / **PL** Filtr Easy Wash / **ET** Easy Wash filter / **LV** Easy Wash filtrs / **BG** Миец се филтър / **RO** Filtru lavabil / **SL** enostavno pralen filter / **HR** Jednostavno perivi filter / **BS** Jednostavno održavanje filtera / **SR** Filter koji se jednostavno pere / **RU** Моющийся фильтр Easy Wash / **UK** Фільтр Easy Wash / **CN** 容易清洗过滤器 / **HK** 容易清洗过滤器 / **KO** 세척이 쉬운 필터 / **AR** فلترا سهل الغسل / **FA** Easy Wash فیلتر / **LV** Easy Wash-suodatīn / **NO** Lettvasket filter / **DA** Easy Wash-filter / **SU** Enkelt tvättfilter / **MY** Penapis mudah dicuci

2 DUST CONTAINER - **FR** Bac à poussière / **DE** Staubbehälter / **NL** Stofreservoir / **ES** Depósito de suciedad / **PT** Depósito do pó / **IT** Contenitore della polvere / **EL** Δοχείο ακαθάρτων / **TR** Toz haznesi / **CS** Nádobna na prach / **SK** Nádobna na prach / **HU** Poros tartály / **PL** Pojemnik na kurz / **ET** Tolmumahuti / **LT** Dulkių konteineris / **LV** Putekļu tvertne / **BG** Контейнер за прах / **RO** Recipient de praful / **HR** Spremnik prašine / **BS** Spremnik za prašinu / **SR** Posuda za prašinu / **RU** Контейнер для сбора пыли / **UK** Зконтейнер для пилу / **CN** 集尘箱 / **HK** 集塵箱 / **KO** 먼지통 / **AR** وعاء الغبار / **FA** ظرف گرد و غبار / **LV** Pūšyšiāli / **NO** Støvbeholder / **DA** Støvbeholder / **SU** Dammbehållare / **MY** Bekas habuk

3 FINE PARTICLES FILTER - **FR** Filtre à particules fines / **DE** Feinstaubfilter / **NL** Filter voor kleine deeltjes / **ES** Filtro para partículas finas / **PT** Filtro de partículas finas / **IT** Filtro per le particelle sottili / **EL** Φίλτρο λεπτόν σωματιδίων / **TR** İnce partikül filtresi / **CS** Filtr jemných částic / **SK** Filter jemných částic / **HU** Finom részecskék szűrék / **PL** Filtr EPA / **ET** Peenosakeste filter / **LT** Smulkių dalelių filtras / **LV** Smalko daļiņu filtrs / **BG** Филтър за фини прахови частици / **RO** Filtru particule fine / **SL** Filter za fine delce / **HR** Filter za sitne čestice / **BS** Filter za sitne čestice / **SR** Filter za sitne čestice / **RU** Филтър тонкой очистки / **UK** Фільтр для дрібних частинок / **CN** 微粒过滤器 / **HK** 微粒過濾器 / **KO** 미세먼지 필터 / **AR** فلترا الجسيمات الصغيرة / **FA** فیلتر ذرات ریز / **LV** Hienuhnikkassuodatīn / **NO** Finpartikkelfilter / **DA** Filter til fine partikler / **SU** Finpartikelfilter / **MY** Penapis zarah halus

4 REMOVABLE BATTERY - **FR** Batterie amovible / **DE** Austauschbarer Akku / **NL** Verwisselbare batterij / **ES** Batería extraíble / **PT** Bateria Removível / **IT** Secondo i modelli / **EL** Αποσπώμενη μπαταρία / **TR** Çıkarılabilir batarya / **CS** Výměnitelná baterie / **SK** Vyberateľná batéria / **HU** Kivehető akkumulátor / **PL** Wymywalna bateria / **ET** Eemaldatav aku / **NL** Nuimama baterija / **LV** Noņemams akumulators / **BG** Подвижна батерия / **RO** Baterie detașabilă / **SL** odstranljiva baterija / **HR** Odvojiva baterija / **BS** Odvojiva baterija / **SR** Demontažna baterija / **RU** В съемна батерия / **UK** Знімний акумулятор / **CN** 可替换式电池 / **HK** 可替换式電池 / **KO** 분리형 배터리 / **AR** بطارية قابلة للإزالة / **FA** باتری متحرک / **LV** Irotettava aku / **NO** Avtagbart batteri / **DA** Aftageligt batteri / **SU** Löstagbart batteri / **MY** Bateri yang boleh ditanggalkan

5 DOCKING STATION - **FR** Stand de charge / **DE** Ladestation / **NL** Dockingstation / **ES** Base de carga / **PT** Estação de ancoragem / **IT** Stazione di ancoraggio / **EL** Βάση φόρτισης / **TR** Bağlantı İstasyonu / **CS** Nabíjecí stanice / **SK** Parkovacia stanica / **HU** Dokkolóállomás / **PL** Stacja dokująca / **ET** Dokkimisjaam / **LV** Kravimote stotele / **LV** Dokstacija / **BG** Докинг станция / **RO** Stație de încărcare / **SL** Polnilna postaja / **HR** Prikjučna stanica / **BS** Stanica za punjenje / **SR** Stanica za punjenje / **RU** Зарядная станция / **UK** Док-станція / **CN** 充电器 / **HK** 充電底座 / **KO** 도킹 스테이션 / **AR** قاعدة / **FA** پایه شارژ / **LV** Telakointiasema / **NO** Dokkingstasjon / **DA** Dockingstation / **SU** Dockingsstation / **MY** Stesen Dok

6 MINI FLEX - **FR** Mini flex / **DE** Mini flex / **NL** Mini flex / **ES** Mini flex / **PT** Mini flex / **IT** Mini flex / **EL** Mini flex / **TR** Mini flex / **CS** Mini flex / **SK** Mini flex / **HU** Mini flex / **PL** Mini flex / **ET** Mini flex / **LV** Mini flex / **BG** Mini flex / **RO** Mini flex / **SL** Mini flex / **HR** Mini flex / **BS** Mini flex / **SR** Mini flex / **RU** B Mini flex / **UK** Mini flex / **CN** Mini flex / **HK** 棍化吸刷 / **KO** Mini flex / **AR** Mini flex / **FA** Mini flex / **LV** Mini flex / **NO** Mini flex / **DA** Mini flex / **SU** Mini flex / **MY** Mini flex

7 SOFA BRUSH - **FR** Brosse sofa / **DE** Polsterdüse / **NL** Meubelzuigmond / **ES** Cepillo para sofás / **PT** Escova para sofás / **IT** Spazzola divano / **EL** Βούρτσα για καναπέδες / **TR** Koltuk başlığı / **CS** Kartáč na pohovku / **SK** Keňa na pohovku / **HU** Kanapé kefe / **PL** Szczotka do kanap / **ET** Diivanihari / **LT** Sofos teptukas / **LV** Divāna birste / **BG** Четка за мебели / **RO** Perie canapea / **SL** Krtača za sedežne garniture / **HR** Četka za namještaj / **BS** Četka za namještaj / **SR** Četka za namještaj / **RU** Щетка для мягкой мебели / **UK** Щітка для дивану / **CN** 棍化吸刷 / **HK** 棍化吸刷 / **KO** 소파 브러시 / **AR** فرشاة الكنب / **FA** بوس ميل / **LV** Sohvaharja / **NO** Sofaborste / **DA** Sofaborste / **SU** Möbelborste / **MY** Berus sofa

8 CREVICE NOZZLE - **FR** Accessoire fente / **DE** Fügendüse / **NL** Kierenzuigmond / **ES** Boquilla ranuras / **PT** Acessório para frestas e rodapés / **IT** Bocchetta lancia piatta / **EL** Ρύγχος / **TR** Dar uç başlık / **CS** Štěrbínová hubice / **SK** Štrbinová hubica / **HU** Réshúvóka / **PL** Ssawka szczelinowa / **ET** Praguotsik / **LV** Plišio antgalis / **LV** Plaisas sprausla / **BG** Крайник за тесни пространства / **RO** Accesoriu pentru spații înguste / **SL** Ozek nastavek / **HR** Nastavak za utore / **BS** Nastavak za uske prostore / **SR** Nastavak za uske otvore / **RU** Щелевая насадка / **UK** Насадка для щілин / **CN** 窄縫吸嘴 / **HK** 縫隙吸嘴 / **KO** 틈새 노즐 / **AR** رأس المناطق الضيقة / **FA** هدایت مناطق باریک / **LV** Rakosuutin / **NO** Fugemunnstykke / **DA** Sprækedyse / **SU** Fogmunnstykke / **MY** Muncung celah

9 ANIMAL TURBO BRUSH - **FR** Animal turbo brosse / **DE** Mini-Turbodüse / **NL** Turbororstel voor dierenharen / **ES** Cepillo animal turbo / **PT** Escova turbo animal / **IT** Mini turbo spazzola / **EL** Βούρτσα τούρμου για κατοικίδια / **TR** Evcil hayvan dostu turbo fırça / **CS** Turbo kartáč na zvířecí chlupy / **SK** Turbo kefa na zvieracie chlpy / **HU** Állati turbókefe / **PL** Turboszczotka Anima Turbo / **ET** Loomade turbohari / **LT** Gyvūnų turbo šepetys / **LV** Dzīvnieku turbo birste / **BG** Мини турбо четка, подходяща за косми от домашни любимци / **RO** Perie Animal Turbo / **SL** Mini turbo krtača primerna tudi za zivalsko dlako / **HR** Turbo četka za dlake kućnih ljubimaca / **SR** Animal turbo četka / **RU** Насадка для владельца домашних животных / **UK** Щітка Animal Turbo / **CN** 电动涡轮吸刷 / **HK** 電動渦輪吸刷 / **KO** 반려견용 터보 브러시 / **AR** فرشاة قزمو الحيوانات / **FA** بوس حیوانات توربو / **LV** Elāintenkavturboharja / **NO** Turborørstør for dyrehår / **DA** Turborørstør til dyrehår / **SU** Turborørstør för husdjur / **MY** Berus turbo haiwan



* **EN** Depending on model / **FR** Selon modèle / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Secondo i modelli / **EL** Ανάλογα με το μοντέλο / **TR** Modele göre / **CS** Podle modelu / **SK** V závislosti od modelu / **HU** Modelltől függően / **PL** W zależności od typu / **ET** Sõltuvalt mudelist / **LV** Pagal modeli / **LV** Atbilstoši modelim / **BG** В зависимост от модела / **RO** Ovisno o modelu / **SL** Odvisno od modela / **HR** Ovisno o modelu / **BS** Ovisno o modelu / **SR** U zavisnosti od modela / **RU** В зависимости от модели / **UK** Залежно від моделі / **CN** 根据不同型号 / **HK** 根據型號 / **KO** 모델에 따라 / **AR** حسب الموديل / **FA** بسته به مدل / **LV** Mallista riippuen / **NO** Avhengig av modell / **DA** Afhængig af model / **SU** Beroende på modell / **MY** Bergantung pada model



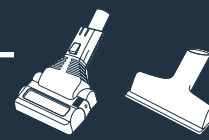
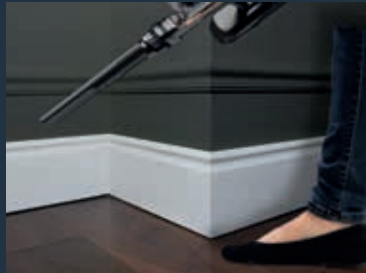
FLEX



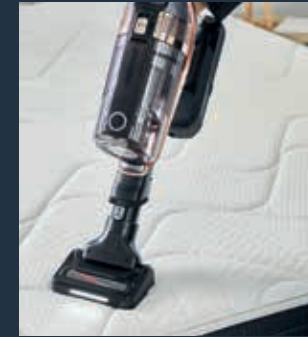
*



*



*



*

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!